

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1979 Nr. 141

A. TITEL

Briefwisseling tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Naties houdende een overeenkomst terzake van een van 16 tot en met 22 september 1979 in België, Luxemburg en Nederland te houden "Study Tour under the Steel Committee, Principal Subsidiary Body of the Economic Commission for Europe"; Genève, 5 juni en 7 augustus 1979

B. TEKST

Nr. I

UNITED NATIONS OFFICE
AT GENEVA

The Director-General

G/LE 311/21 (NETH)
AT/ER

5 June 1979

Sir,

I have the honour to give you below the text of arrangements between the United Nations and the Government of the Netherlands (hereinafter referred to as "the Government") in connexion with the Study Tour under the Steel Committee, Principal Subsidiary Body of the Economic Commission for Europe, to be organized in Belgium, Luxembourg and the Netherlands from 16 to 22 September 1979 at the invitation of the Governments of Belgium, Luxembourg and the Netherlands.

**"ARRANGEMENTS BETWEEN THE UNITED NATIONS
AND THE GOVERNMENT OF THE NETHERLANDS REGARD-
ING THE STUDY TOUR UNDER THE STEEL COMMITTEE,**

PRINCIPAL SUBSIDIARY BODY OF THE ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE, TO BE ORGANIZED IN BELGIUM, LUXEMBOURG AND THE NETHERLANDS FROM 16 TO 22 SEPTEMBER 1979, AT THE INVITATION OF THE GOVERNMENTS OF BELGIUM, LUXEMBOURG AND THE NETHERLANDS

1. Participants in the Study Tour will be invited by the Executive Secretary of the United Nations Economic Commission for Europe in accordance with the rules of procedure of the Commission and its subsidiary organs.

2. (a) The Convention of the 13th February 1946 on the Privileges and Immunities of the United Nations, to which the Netherlands is a party, shall apply.

(b) The Government shall ensure that no impediment is imposed on the transit to and from the Study Tour, nor on the travel during the Study Tour itself, of any persons whose participation in the Study Tour is authorized by the United Nations and shall grant, free of charge, any visas required for such persons at least two weeks in advance of the beginning of the Study Tour.

3. The Government shall be responsible for dealing with any actions, claims or other demands which may be brought against the United Nations for damage to facilities used in the course of the Study Tour, for damage or injury to persons or property caused to third parties, or arising out of the employment of local personnel, and shall hold the United Nations and their officials harmless in respect of any such actions, claims or other demands.”.

I have the honour to propose that this letter and your affirmative answer shall constitute an agreement between the United Nations and the Government of the Netherlands which shall enter into force on the date of your reply and shall remain in force for the duration of the Study Tour.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) L. COTTAFASI

Luigi Cottafasi
Director-General

His Excellency

Mr. Richard H. Fein, Ambassador

Permanent Representative of the Kingdom of the Netherlands to the United Nations

Office at Geneva

56 rue de Moillebeau

1211 GENEVA 10

Nr. II

No. 4671

Geneva, 7 August 1979

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 5 June 1979, no. G/LE 311/21 (NETH), which reads as follows:

(zoals in Nr. I)

I have the honour to confirm that the arrangements set forth in the above letter are acceptable to the Government of the Kingdom of the Netherlands and that your letter and this answer shall constitute an agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the United Nations which shall enter into force today and shall remain in force for the duration of the Study Tour.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) FEIN

(Richard H. Fein)

Ambassador,

Permanent Representative
of the Kingdom of the Netherlands

*Mr. Luigi Cottafavi,
Director-General of the
United Nations Office at Geneva,
Palais des Nations,
GENEVA*

D. PARLEMENT

De in de brieven vervatte overeenkomst behoeft ingevolge artikel 62, eerste lid, letter c, van de Grondwet niet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens in werking te kunnen treden.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zijn ingevolge het in de brieven terzake bepaalde op 7 augustus 1979 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de overeenkomst alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Van het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* F 321; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1979, 37.

Van het op 13 februari 1946 te Londen tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties, naar welk Verdrag wordt verwezen in paragraaf 2a van de onderhavige brieven, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* I 224; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1979, 35.

Voorts is bij briefwisseling tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Naties het volgende overeengekomen:

"It is understood that immunity of jurisdiction does not apply to road offences committed by a privileged person, nor to cases of damage caused by a motor vehicle belonging to or driven by such a person."

Uitgegeven de tweede oktober 1979.

**De Minister van Buitenlandse Zaken,
C. A. VAN DER KLAUW**